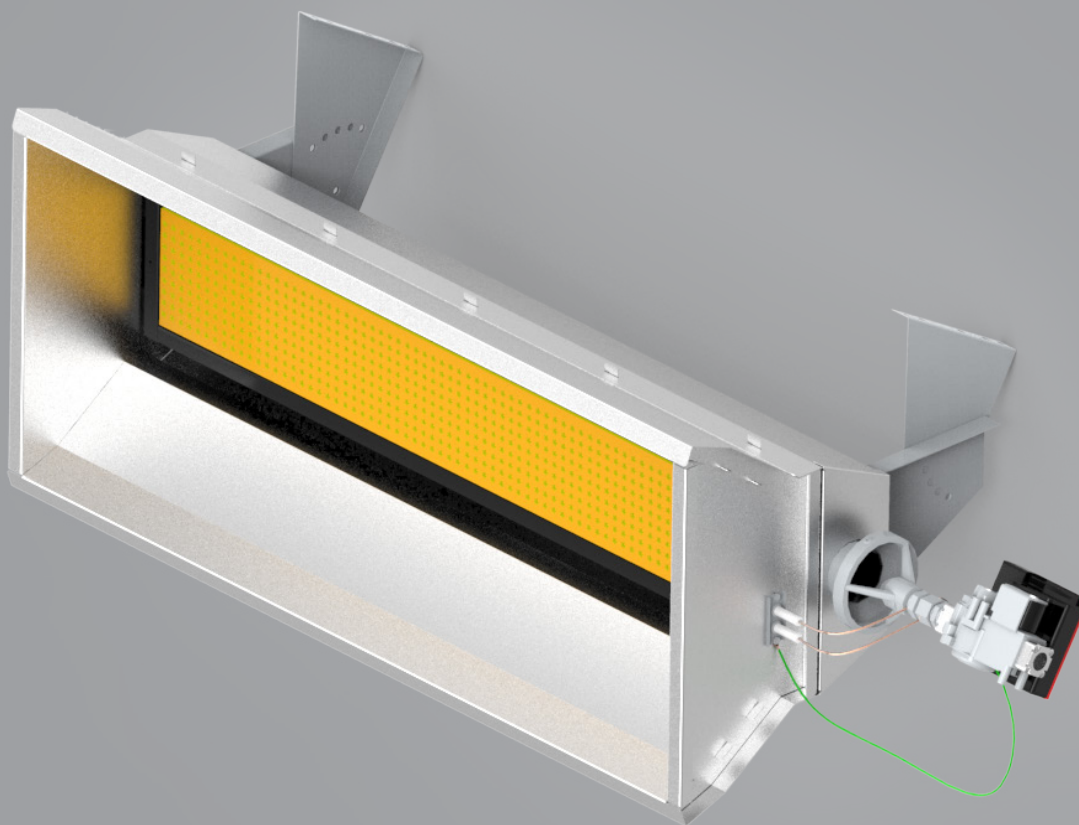




PAKOLE

Užívateľská príručka

**Svetlé plynové infražiariče na
zemný plyn alebo propán**



**Typy zariadení:
GHI ECO - 11...36**

GHI_ECO_009_023_011_200207_V004_SK

Obsah

1.	Bezpečnostné informácie	3
2.	Všeobecné pokyny	4
	Povinnosti inštalatéra	4
	Dátový štítok	4
	Žieravé materiály	4
	Normy a predpisy	5
	Bezpečnostné značky	5
	Bezpečné používanie	5
3.	Preprava, vybalovanie, manipulácia	6
4.	Princíp činnosti	6
5.	Inštalácia	7
	Výkresy a rozmery spotrebičov	7
	Postup montáže spotrebičov	8
	Inštalácia zariadenia	8
	Pripojenie na plyn	8
	Elektrické pripojenie	10
	Schéma elektrického pripojenia HONEYWELL S4965R2027	11
	Voliteľné príslušenstvo	11
	Zavesenie	12
	Ochranné vzdialenosti od horľavých materiálov	12
	Vetranie	12
6.	Prevádzka zariadenia	12
	Kontrola na začiatku sezóny	13
	Údržba	13
	Základná údržba zo strany zákazníka	14
	Kontroly údržby vykonávané kvalifikovaným servisným oddelením	14
	Zmeny plynu	14
7.	Riešenie problémov	15
	Poruchy	15
8.	Príloha	16
	Príloha č.1.: Typy a technické údaje svetlých plynových infražiaricov	16
	Príloha č.2 .: Spotreba plynu žiaricov GHI ECO	16
	Príloha č.3.: Cieľové krajiny / kategórie plynu	17
	Záruka a servis	22

1. Bezpečnostné informácie



Pred začatím inštalácie alebo údržby tohto zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod. Nesprávna inštalácia alebo používanie môže spôsobiť vážne škody! Uchovajte si tento návod na bezpečnom mieste aby ste získali informácie v prípade neočakávaných problémov!



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Nedodržanie pokynov a upozornení uvedených v tejto príručke môže spôsobiť vážne zranenia alebo škody spôsobené týmito poruchami: pálenie, výbuch, udusenie, otravy oxidom uhoľnatým, zásah elektrickým prúdom a v extrémnom prípade smrť!

Toto zariadenie môžu používať a obsluhovať iba osoby, ktoré pochopili a dodržiavali pokyny uvedené v tomto návode. Ak potrebujete pomoc alebo informácie týkajúce sa spotrebičov - napríklad inštalačný sprievodca alebo štítky atď. - v takom prípade sa obráťte na výrobcu!

Tento spotrebič nesmú používať deti a duševne alebo citovo deficientné osoby! Bud'te opatrní a uistite sa že deti sa nehrajú so zariadeniami!



POZOR! Ohrozenie ohňom, horením, vdychovaním a výbuchom! Všetky horľavé predmety, stavebné materiály, papier alebo lepenka sa oddeľujú od ohrievača podľa návodu! Nikdy nepoužívajte tento spotrebič v takých miestnostiach, kde sú horľavé prchavé materiály alebo nasledujúce materiály, ktoré sa môžu dostať do zariadenia: benzín, rozpúšťadlo, riedidlo jemné zrnó, práškové alebo neznáme chemické materiály!



POZOR! Tento prístroj nemôžete používať v domácych podmienkach alebo mobilných domoch!



POZOR! Pre vašu bezpečnosť, ak cítite plyn, postupujte nasledovne:

- Otvorte okná.
- Nesnažte sa rozsvietiť žiadny spotrebič.
- Nepoužívajte elektrické spínače.
- V budove nepoužívajte žiadny telefón.
- Opustite budovu.
- Okamžite po odchodu z budovy zavolajte miestneho dodávateľa plynu. Poslúchnite pokyny dodávateľa plynu.
- Ak nemôžete kontaktovať dodávateľa plynu, zavolajte požiarné oddelenie.

Svetlé plynové žiarice typu GHI-ECO boli vyvinuté a certifikované v súlade s normou EN 419 a sú určené na vykurovanie priemyselných miestností! Funkciou týchto vykurovacích zariadení je zabezpečenie dočasného alebo trvalého vykurovanie. Pri správnom používaní spotrebiča je zaručená bezpečnosť a úspory energie! Spaliny vytvorené počas spaľovacieho procesu sú rozptýlené do voľného priestoru. V prípade ďalších možných otázok, týkajúcich sa požiaru obráťte sa na miestny úrad požiarnej ochrany!

Ďalšie normy, napr. STN vám môžu poskytnúť pokyny týkajúce sa správneho používania zemného plynu a propánu plynu: vedenie, preprava, skladovanie atď. Pokiaľ ide o podrobný obsah týchto noriem, obráťte sa na miestne úrady (napr. technickú inšpekciu)

Otravy oxidom uhoľnatým: Počiatočné príznaky otravy oxidom uhoľnatým sú podobné chrípke, hlavne bolesti hlavy, závraty a / alebo nevoľnosť! Ak sa vyskytnú tieto príznaky u osôb v priestore, spotrebič pravdepodobne nebude spoľahlivo fungovať! Najskôr prejdite na čerstvý vzduch, vyvetrajte miestnosť a nechajte prístroj skontrolovať!

Propán: plyn Propán je bez zápachu! Aby bolo možné pozorovať únik plynu, mieša sa do plynu ako voňavá zložka merkaptánový derivát. Napriek tomu že typickú vôňu nie je cítiť, je možné že v prípade úniku môže byť prítomný propán v ovzduší!

2. Všeobecné pokyny

- Uistite sa, že ste prečítali a porozumeli všetky upozornenia, ktorých správne dodržiavanie môže zaručiť bezpečnú a bezchybnú funkciu.
- Počas inštalácie budte vždy obozretní! Dodržujte platné pokyny a odporúčania!
- Prístroj je možné prevádzkovať podľa špecifikovaného napätia a frekvencie označeného na jeho dátovom štítku! uzemnenia sa pripravujú podľa normy EN 60335.
- Elektrická špecifikácia uzemnenia: súčasný spotrebič je v záujme vašej ochrany vybavený tromi uzemňovacími spojmí!
- Ak je spotrebič inštalovaný bez prívodu vonkajšieho vzduchu, je potrebné zabezpečiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!
- Zariadenie nesmie byť vystavené nasledujúcim silným účinkom: vietor, vysokotlakový vodný prúd, dážď alebo kvapkajúca voda.
- Prístroj sa nesmie používať na voľnom priestranstve!
- Používanie zariadenia je **PRÍSNE ZAKÁZANÉ** v takých miestnostiach, ktoré sa používajú na spánok alebo ubytovanie.
- Uchovávajte horľavé materiály ďalej od spotrebiča a jeho blízkeho okolia nasledovne: palivá, riedidlá alebo iné horľavé kvapaliny a výpary!
- V záujme zamedzenia výbuchu prachu nepoužívajte zariadenie v priestoroch, kde je vysoká koncentrácia horľavého prachu ak je zariadenie inštalované bez prívodu vonkajšieho vzduchu!
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia! Nikdy ho nepoužívajte poškodené.
- V prípade prevádzky s propánom nikdy neinštalujte zariadenie v suteréne alebo v nižších miestach pretože propán má ťažšiu špecifickú hmotnosť ako vzduch z tohto dôvodu v prípade možného úniku sa rozšíri smerom do nižšie umiestnených miest.
- Používajte iba taký druh pružnej plynovej hadice a regulátora tlaku, ktorý pre spotrebič dodáva výrobca!
- Pred každým zapnutím ohrievača skontrolujte stav pripájacej plynovej hadice a či nie je obzvlášť opotrebovaná alebo poškodená v tom prípade ju vymeňte za novú vyšpecifikovanú výrobcom!
- Udržujte zariadenie v pôvodnom stave, nenechávajte ho znehodnotiť!
- Nepoužívajte zastaralé zariadenia!
- Pripevnite spotrebič na stabilný povrch, ktorý si aj počas prevádzky napriek zohriatiu zachováva stabilitu

Povinnosti inštalátora

- vyhotovenie plynového a elektrického pripojenia musí byť vykonané v súlade s platnými technickými normami (doporučuje sa spojiť s miestnym stavebným úradom alebo požiarnou službou)
- inštalácia zariadenia musí byť vykonaná v súlade s definíciami tejto príručky
- inštalácia podľa pravidiel požiarnej ochrany
- dodávka potrebných materiálov / komponentov na inštaláciu (ktoré nepatria k dodávke spotrebiča),
- návrh vzduchotechniky (vetranie/spojnenia)
- vykonávanie servisu,
- umiestniť kópiu tejto príručky v dosahu užívateľa
- zabezpečenie dostatočnej cirkulácie vzduchu okolo spotrebiča,
- stanovenie a zabezpečenie potrebného vzduchu pre spaľovanie, ventiláciu a fúkanie podľa špecifikácií.

Dátový štítok

Spotrebič je vybavený dátovým štítkom umiestneným z vonkajšej strany zariadenia. Na tomto informačnom štítku sú údaje o type zariadenia, druhu plynu, elektrickom pripojení a spôsobe odvodu spalín.

Výrobca PAKOLE Trade Kft. 8000 Székesfehérvár, Börgöndi út 8-10.	Distribútor: PAKOLE Slovensko s.r.o. Slovnaftská 106 82107 Bratislava	 UA.TR.012-10  1008 17
	Typ GHI-11 ECO	
Elektrická ochrana : IP20 Elektrické pripojenie : AC230V 50Hz Maximálna spotreba prúdu: 0,15 A	Menovité tepelné zaťaženie: 11 kW Max.pripojovací tlak.: 60 mbar	SVGW Nr. Nr.12-001-3
Elektrická spotreba: 35 W Kategória zariadenia: II2HS3B/P	Tlak na tryske: 16 mbar Min.pripojovací tlak: 20 mbar	
Výrobné číslo: 110-10247-1	Druh plynu: zemný plyn	Dátum / miesto výroby 2019.10.30.
	Cieľová krajina: SK NOx: 4 PIN: 1009 CL1599	

obrázok č. 1: Dátový štítok

Žieravé materiály



POZOR! Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde môžu byť vo vzduchu korozívne materiály.

Výrobca nemôže prevziať zodpovednosť za chyby zariadenia v prípade, že sa inštalácia neuskutoční podľa vyššie uvedených zásad. Táto zodpovednosť je úplne na strane inštalátora. Aby sa predišlo takýmto prípadom, ak nie je isté, či je vhodné použitie týchto zariadení pre budovu alebo vykonávanú činnosť, požiadajte o pomoc nášho technika.

Vlastník aj inštalátor musia identifikovať všetky možné materiály, ktoré môžu byť v objekte prítomné (horľavé materiály, žieravé materiály, halogénové uhľovodíky atď.) a so znalosťou týchto materiálov sa musí navrhnuť vykurovací systém!

Normy a predpisy

Každá inštalácia spotrebiča musí spĺňať platné zákony a normy. Tieto zákony sa vzťahujú na inštaláciu plynu, elektriny resp. vetranie (špeciálne špecifikácie sa vzťahujú na parkové domy, hangáre lietadiel atď.).

Bezpečnostné značky



Bezpečné používanie



Pri inštalácii, prvom uvedení do prevádzky, používaní alebo údržbe dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

- Inštalácia musí byť vykonaná vždy v súlade s platnými normami krajiny, v ktorej sa bude spotrebič používať, a samozrejme dodržiavaním pokynov vydaných spoločnosťou výrobcu.
- Montážne a údržbárske práce jednotky môžu vykonávať kvalifikovaní odborníci a zaškolení pracovníci

Kvalifikovaní servisní pracovníci sú tí, ktorí majú špecifické technické skúsenosti a / alebo platnú licenciu v oblasti vykurovania a chladenia.

V každom prípade zavolajte do kancelárie výrobcu alebo najbližšieho predajcu (www.pakole.sk) a požiadajte o ďalšie informácie



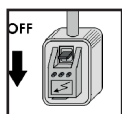
- Elektrické vedenia k zariadeniam nainštalujte podľa projektu.
- Vždy sa uistite, že jednotka a všetky jej elektrické časti boli správne uzemnené.



- Ak musíte demontovať zariadenie, použite ochranné rukavice.
- Dávajte pozor na ostré hrany vo vnútri zariadenia!
- Dajte si pozor na vonkajšie ostré hrany reflektora!
- Udržujte nasávacie mriežky vždy čisté!



- Pred čistením alebo údržbou jednotky sa uistite, že všetky elektrické časti boli vypnuté, prívod plynu do zariadenia je uzatvorený a počkajte pokým zariadenie vychladne.



- Odporúčame nainštalovať bezpečnostný spínač, ktorý je ľahko dosiahnuteľný aby sa prerušil prúd v blízkosti jednotky. Pred akýmkoľvek čistením a servisom odpojte prívod elektrického napájania k jednotke.
- Pred otvorením jednotky sa uistite, že boli všetky elektrické časti vypnuté. Skontrolujte zemnenie.



- Toto zariadenie je určené len na vykurovacie účely. Iné použitie nie je povolené, pretože môže byť nebezpečné.
- Ak by jednotka pracovala v dome, kde žijú osoby so zdravotným postihnutím a / alebo deti, musí byť bezpečne
- umiestnená mimo ich dosahu. Vždy sa uistite, že prístupové dverka k vnútornej riadiacej doske zostanú zamknuté.
- Nesprávna inštalácia môže spôsobiť poškodenie osôb, zvierat a majetku. V prípade chybného inštalácie
- Výrobca nezodpovedá za takéto škody.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, nesprávnym používaním atď.



- Zariadenie nikdy nepoužívajte na podporu iných zariadení.
- Vo vnútri prístroja nenechávajte náradie, náhradné diely a pod.
- Skontrolujte, či sú všetky kontrolné panely správne zatvorené.
- Zariadenie nevystavujte horľavým plynom.



- V prípade poškodenia alebo poruchy: vypnite jednotku, nepokúšajte sa ju opraviť sami, volajte servisného technika.
- Ak necháte ohrievač dlhšiu dobu vypnutý, najprv sa uistite, že to v žiadnom prípade nemôže nikomu poškodiť.

3. Preprava, vybaľovanie, manipulácia

- Dodávka musí byť vykonaná podľa nasledovného:
 - Balenie musí byť starostlivo zaistené v ložnom priestore.
 - Balenie musí byť prepravované v uzavretom priestore (vždy musí byť chránené pred vplyvom vonkajšieho prostredia).
- Jednotka je vybavená špeciálnym bezpečnostným obalom a prepravu, ktorý musí byť udržiavaný v dobrom stave až do dodania na miesto inštalácie.
- Uistite sa, že zariadenie má všetky svoje časti, ako je uvedené v objednávke.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a či je označenie zariadenia rovnaké ako u objednaného modelu.
- Každé zariadenie je pred odoslaním testované v továrni, preto v prípade poškodenia to okamžite nahláste dopravcovi.

Preprava, vykládka a presun je proces, ktorý sa musí starostlivo vykonať, aby sa zabránilo akémukoľvek druhu poškodenia. Nepoužívajte komponenty zariadenia ako držadlá. Pri zdvíhaní majte na pamäti, že ťažisko jednotky môže byť mimo stred.



Spotrebiče sú balené v kartónovej krabici nasledovne:

- plynová rada s plynovým elektromagnetickým ventilom a radiacou elektronikou
 - s návodom na použitie
- Proces rozbaľovania spotrebiča:
- Vyložiť horák a príslušenstvo z kartónovej krabice (montáž v 5. kapitole)
 - Neodstraňujte ochrannú čiapku z potrubia na pripojenie plynu, kým ho nepripojíte k potrubiu rozvodu plynu.
 - Skontrolujte zariadenie a jeho príslušenstvo, či nie je poškodené počas prepravy.
 - V prípade zistenia poškodenia, oznámte obratom túto skutočnosť dodávateľovi a vyhotovte zápis pri preberaní.

Vo vnútri balenia sa nachádza obálka obsahujúca pokyny na inštaláciu a servis, používateľskú príručku, záruku a záručné dokumenty. Ak sa tam nenachádza, je k stiahnutiu na www.pakole.sk.

4. Princíp činnosti

Spotrebič pracuje na princípe sálavého vykurovania. V skutočnosti je to atmosférický horák, zmes plynu a vzduchu prúdi cez keramickú dosku kde sa zapáli a plameň sa dostane do keramických otvorov. Teplota povrchu keramiky je 850 - 900 °C. Tento povrch má vysokú sálavú intenzitu a rýchle prestupovanie tepla.

Zariadenie nie je konštruované s odvodom spalín, takže v tomto prípade je potrebné tento typ umiestniť v dobre vetraných halách. (potrebné vetranie pozri v kapitole 5.)

Zariadenie si berie spaľovací vzduch potrebný na proces horenia z haly.

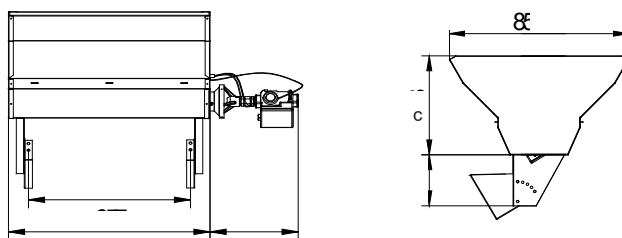
Zoznam rôznych typov spotrebičov, ktoré sa nachádzajú v prílohe č. 1.

Hodnoty vykurovania a spotreby sa nachádzajú v prílohe č. 2. podľa typu spotrebiča a plynu.

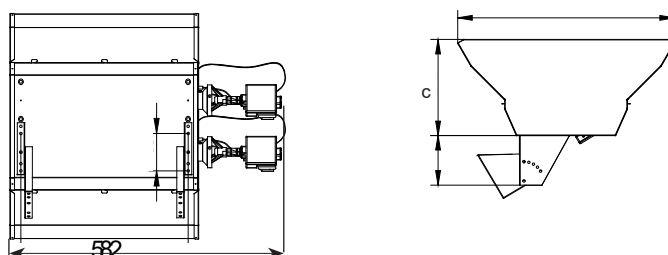
5. Inštalácia

Výkresy a rozmery spotrebičov

A vyhotovenie



B vyhotovenie



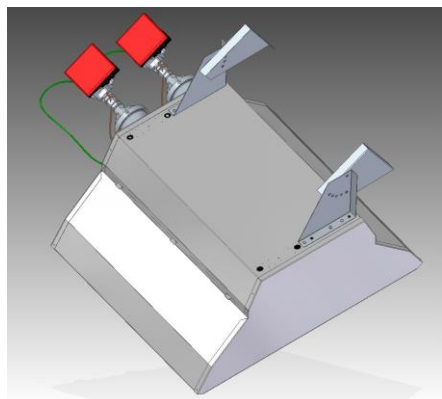
Obr.č.2.: Svetlé plynové žiaríče technické parametre

Typ	Vyhotovenie	a	b	c	Hmotnosť (kg)
GHI ECO-11	Jedna komora	840	450	300	15
GHI ECO-18	Jedna komora	1 190	450	300	22
GHI ECO-23	Dve komory	840	620	300	25
GHI ECO-36	Dve komory	1 190	620	300	35

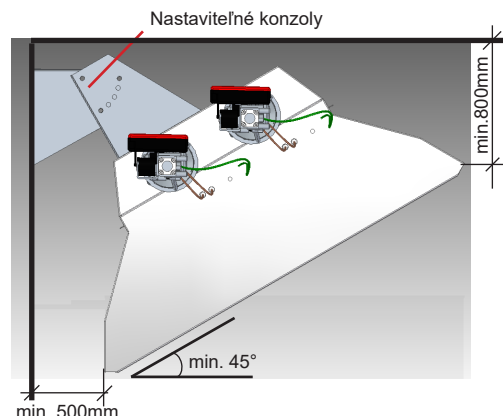
Postup montáže spotrebičov

1. Konzoly, je potrebné namontovať na jednotku pomocou skrutiek M8. (Konzoly nie sú dodávané so zariadením.)
2. Skontrolujte prosím odolnosť steny, na ktorú chcete nainštalovať zariadenie na základe údajov od statika.
3. Nastavte pravý uhol a upevnite skrutky.

Pri použití GHI ECO 36 nemôže byť uhol k horizontálnej rovine menší ako 45 °.



Obrázok č.3: Zostava reflektora



Inštalácia zariadenia

- Možná je výlučne vnútorná inštalácia.
- Inštalácia musí spĺňať platné normy.
- Kvôli vhodnej účinnosti musí byť starostlivo definovaná poloha a výška inštalácie zariadenia.
- Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bola každá jeho časť prístupná.

Pripojenie na plyn



POZOR! Spotrebič sa smie prevádzkovať iba na plyn určený na dátovom štítku spotrebiča.



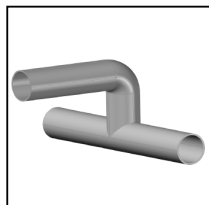
Menovité hodnoty tlaku plynu :

- v prípade zemného plynu: 30 mbar (min. 20 mbar - max. 60 mbar)
 - v prípade Propanu : 50 mbar
- Povolený maximálny tlak plynu na zariadenie: 60 mbar!

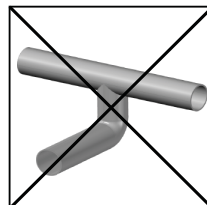
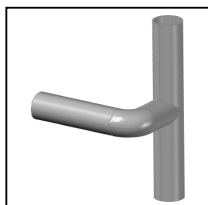


POZOR! Ak je v tomto prípade tlak prívodu plynu vyšší ako 60 mbar, potom je nevyhnutné použitie regulátora tlaku plynu. Max. prípustný vstupný tlak do uzatváracieho elektromagnetického ventilu je $P_{max} = 60 \text{ mbar}$

Regulátor tlaku plynu môže byť inštalovaný pred každým spotrebičom alebo centrálne na prívode plynu do haly. V prípade jedinečného riešenia - menovite regulátora tlaku pred každým spotrebičom - pred každým regulátorom tlaku musí byť inštalovaný plynový filter, aby sa predišlo zablokovaniu elektromagnetického ventilu z dôvodu kontaminácie nečistotami usadenými v plynovom potrubí. Pripojenie na prívodné potrubie musí byť zhora alebo z boku (obr. 4), v prípade spodného pripojenia môžu prípadné kontaminácie v potrubí ovplyvniť správnu činnosť zariadenia.



Vhodné pripojenie



Nevhodné pripojenie

Obrázok č. 4: Pripojenie na rozvod plynu



Obrázok č. 5: Pripojenie s flexibilnou sadou

Plynové pripojenie musí byť vykonané pomocou flexibilnej hadice. Pri pripájaní používajte flexibilnú hadicu, ktorá umožňuje voľnú expanziu 100 mm. Nainštalujte hadicu bez krútenia! Odporúča sa používať plynovú prípojnú súpravu (flexibilná hadica, plynový filter, 1/2" uzatvárací ventil) distribuovanú spoločnosťou PAKOLE Slovensko s.r.o. (Obr. 5). Ak pre každé zariadenie používate regulátor tlaku plynu, vložte ho medzi plynový filter a flexibilnú hadicu.

Pripevnenie flexibilnej plynovej hadice musí byť priamo na vonkajší závit na plynovom spotrebiči umiestnenom na jeho zadnej strane.

Práce vykonávané počas pripojenia plynu:

- Čistenie plynových potrubí
Dôkladné vyčistenie systému rozvodu plynu pred pripojením spotrebiča je veľmi dôležité.
- Kontrola na únik plynu
Po nainštalovaní spotrebiča sa uistite, či sú všetky spoje utesnené. Táto činnosť musí byť vykonaná po každej demontáži a montáži zariadenia.

Elektrické pripojenie

POZOR ! Elektrické zapáľovanie vyžaduje striedavé sieťové napätie 230V / 50Hz .

Pred pripojením spotrebiča k rozvodu plynového potrubia ho prosím odpojte od elektrického vedenia a zatvorte plynový ventil pred horákom. Spotrebič musí byť pripojený k uzemnenému zdroju napájania. Ak sa nedodržiavajú vyššie uvedené pokyny, môže to viesť k smrti, ťažkým zraneniam alebo škodám na majetku!



Prosím skontrolujte uzemnenie!

- K zariadeniu je pripojená vždy aktuálna schéma elektrického zapojenia.

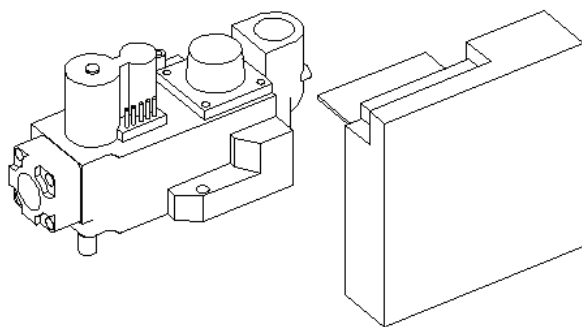
Schéma pripojenia sa môže kedykoľvek zmeniť: preto odporúčame použiť schému, ktorá bola aktuálne pripojená k spotrebiču.

PARAMETRE ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA:

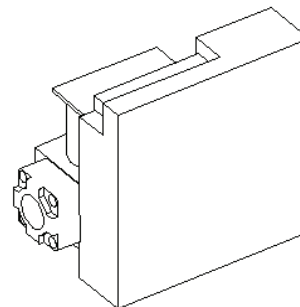
- Elektrické napájanie: 230V / 50Hz - uzemnené.
- Približne 20W elektrický príkon na spotrebič.
- Spotrebič musí byť prevádzkovaný v suchom prostredí.
- Pri elektrickej inštalácii spotrebiča je potrebné brať do úvahy príslušnú technickú normu.
- Sieťová prípojka môže byť vykonaná uzemnenou zástrčkou alebo napevno so správnym sledom fázy a nulového vodiča.
- Spotrebič je z tohto dôvodu fázovo citlivý, preto musí byť pripojenie vždy v správnom poradí.

Elektrické pripojenie

Proces montáže elektromagnetického ventilu a elektroniky:



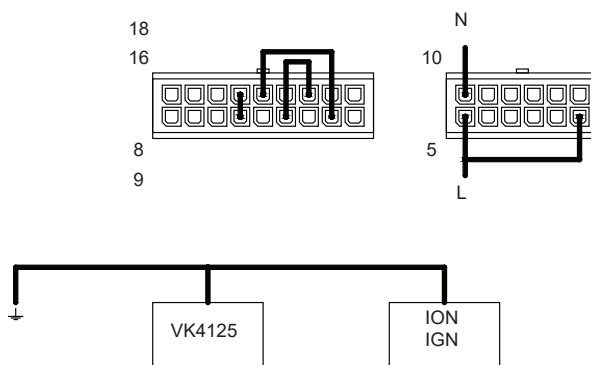
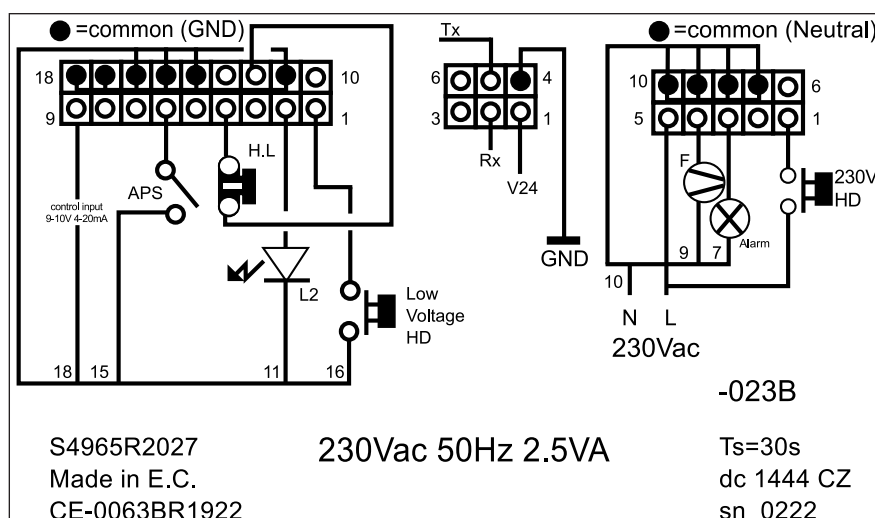
Oddelene



Zmontované

Obrázok 6: Elektromagnetický ventil a zostava elektroniky

Schéma elektrického pripojenia radiacej automatiky HONEYWELL S4965R2027 s elektromagnetickým ventilom VK4125C2005B



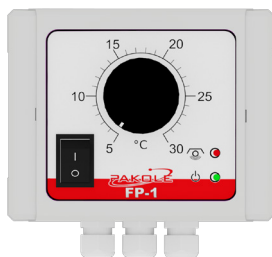
Obrázok č.7: Pripojovacie body automatického riadenia S4965R2027

Ak ste sa riadili vyššie uvedenými pokynmi a prístroj je zostavený, nainštalovaný a elektricky pripojený k elektrickému vedeniu odporúča sa nasledujúca kontrola. Skontrolujte povrch pre prípadné poškodenia ochrannéj mriežky alebo keramiky. S kontrolujte armatúry plynovej sekcie a jej prípojky a zapaľovaciu elektródu pre akékoľvek abnormality. Pri zapaľovacej elektróde skontrolujte vzdialenosť od keramického povrchu a ochrannú mriežku. Okrem toho, ak je to potrebné, znovu nastavte požadovanú maximálnu hodnotu 4 mm od keramiky. Elektródy nesmú byť bližšie ako 10 mm k ochrannéj mriežke a nesmú sa dotýkať povrchu keramiky.

Voliteľné príslušenstvo

Regulátory teploty

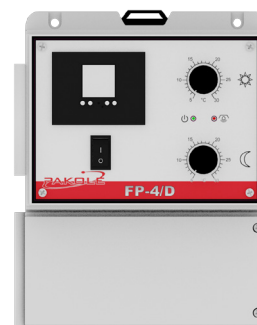
Vhodné regulátory teploty pre spotrebiče, ktoré je možné zakúpiť u dodávateľa zariadení.



Typ termostatu FP-1D



Teplotný snímač



typ termostatu FP-4D
(programovateľný)

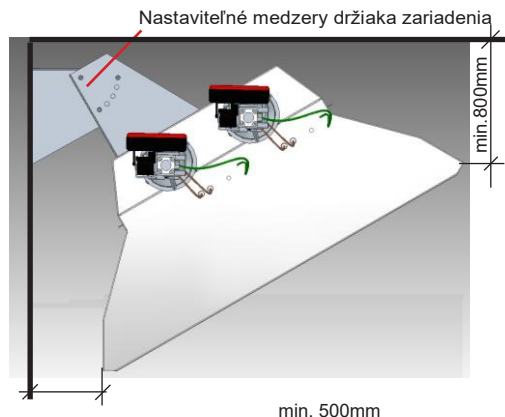
Obrázok č.8: Regulátor teploty

Zavesenie



Výstraha! NEPOVOLTE inštalovať spotrebiče GHI-ECO do triedy požiarnej ochrany „A“ a „B“ ! Inštalácia musí spĺňať platné normy! Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, zranenie alebo škody na majetku!

Svetlé plynové infražiaríče sa montujú na zvarané alebo zmontované konzoly zabudované na bočnej stene haly, ktorá sa má vykurovať, prípadne pod stropom a upevňuje sa skrutkami M8.



Obrázok č.9: Inštalácia svetlého žiaríča, požadované minimálne bezpečnostné vzdialenosti

Uhol sklonu zariadenia by mal byť nastavený podľa hodnôt uvedených v referenčnom pláne. Najčastejšie hodnoty: 45 ° a 60 °, čo znamená uhol keramickej plochy voči podlahe. Pri zavesení na strop musí byť zaistený minimálny sklon 45 °! Pre typ GHI-ECO 23 a GHI-ECO 36 je minimálny sklon vždy min. 45 °.

Ochranné vzdialenosti od horľavých materiálov

Vzdialenosť všetkých horľavých materiálov od zariadenia musí byť zvolená tak, aby bolo zabezpečené, že povrchová teplota týchto materiálov nemôže presiahnuť 50 ° C. V prípadoch, keď to nie je možné, musí sa použiť ohňovzdorná tepelná ochrana.

Vetranie

Svetlé plynové žiaríče nemajú integrovaný odsávací systém spalín, preto musí byť miestnosť vetraná. Odporúčané hodnoty sú min. 16 max. 24 m³ / h vzduchu na každý inštalovaný kW príkonu vo vykurovanom priestore.

6. Prevádzka zariadenia



Výstraha! Inštaláciu spotrebiča smú vykonávať iba kvalifikovaní autorizovaní a odborní pracovníci.

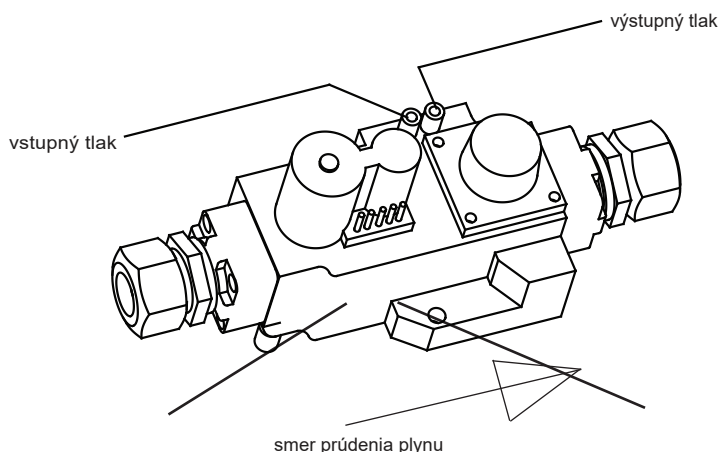
Záruka 2 roky na spotrebič môže byť poskytnutá len v prípade, ak je zariadenie uvedené do prevádzky servisným technikom v zmysle záručných podmienok dodávateľa.

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky musí byť skontrolovaná tesnosť plynového rozvodu a všetkých spojov. Vyčistite potrubný rozvod dodávky plynu od akejkoľvek kontaminácie.

- Skontrolujte prítomnosť a čistotu plynového filtra umiestneného pred spotrebičom (povinná výbava).
- Skontrolujte prítomnosť a vhodnosť regulátora tlaku umiestneného v strede alebo pred každým spotrebičom (regulátor tlaku je potrebný, ak je tlak prívodu plynu vyšší ako 60 mbar, týmto spôsobom môže byť kapacita regulátora tlaku max. 60mbar)
- Uistite sa, že je spotrebič uzemnený.
- Skontrolujte správne elektrické pripojenie regulátora teploty.
- Otvorte ventil prívodu plynu.
- Skontrolujte tlak plynu na vstupnej strane elektromagnetického ventilu (maximálny povolený tlak je 60 mbar).
- pripojte sieťové napätie k spotrebiču cez regulátor teploty alebo hlavný vypínač.
- Skontrolujte výstupný tlak elektromagnetického ventilu, či je nastavený tlak na tryske - vhodný pre daný druh plynu.

Zariadenie je z výroby prednastavené na správny tlak plynu, ale kvôli rôznym okolnostiam polohovania je potrebné ho upraviť po inštalácii na mieste. Správne tepelno technické parametre môžeme očakávať iba z dobre nastavených zariadení. Nastavenie vykurovacieho zariadenia by mal vykonať kvalifikovaný technik výrobcu alebo predajcu.

Prvé nastavenie spotrebiča (uviedenie do prevádzky) musí byť vykonané len kvalifikovaným technikom ! Na splnenie tejto požiadavky je najjednoduchšie, ak si tento výkon objednáte priamo u dodávateľa zariadenia . Kontakt www.absolutgaz.sk .



Obrázok č.10. Kontrolné body vstupného a výstupného tlaku



POZOR! Pri prvom spustení je potrebné skontrolovať výstupný tlak plynu (tlak na tryske)!

Hodnota výstupného tlaku plynu:

Automatické zapáľovanie

- Zemný plyn: 16 mbar
- Propán a PB : 45 mbar

Ručné zapáľovanie:

- Zemný plyn: 25 mbar
- Propán a PB: 45 mbar

Všeobecné informácie :

Automatická kontrola plameňa ovláda iba horák a v prípade potreby samočinne zasiahne. Nie je citlivá voči iným okolitým vplyvom ako sú vonkajšie teplo, svetlo a podobne...

Kontrola na začiatku sezóny

Spustíte vykurovací systém a skontrolujete správnu prevádzku zariadení.

Kontrola správnej činnosti počas prevádzky :Po naštartovaní spotrebiča nechajte prístroj bežať niekoľko minút a zavrite plynový ventil. Spotrebič prestane fungovať a potom po najmenej po 6-8 sekundách znovu otvorte plynový ventil, po uplynutí bezpečnostného času sa zariadenie reštartuje.

Údržba

Aby sa zabezpečila dlhá životnosť svetlých plynových žiaríčov typu GHI-ECO, odporúča sa zariadenie aspoň raz ročne dať skontrolovať a odservisovať špecializovaným servisom výrobcu . Kontakt získate na www.absolutgaz.sk .



Pozor! Pred údržbou a servisom spotrebiča je potrebné ho odpojiť od siete a odpojiť prívod plynu! Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, zranenie alebo poškodenie majetku!

Základná údržba zo strany zákazníka

- a) V prípade potreby skontrolujte stav odrazových reflektorov a vyčistite ich. Vyčistite ich mäkkou handričkou alebo riedeným čistiacim prostriedkom.
- b) Skontrolujte, či sa katalytická mriežka z ocele umiestnená pred keramickými doskami nedotýka keramických doštičiek. V prípade, že sa ich na niektorých miestach dotýka, odtiahnite ju od keramiky tenkým oceľovým drôtom.
- c) Skontrolujte keramické doštičky. Pri zanesení ich vyfúknite stlačeným vzduchom, keď je infražiaríč dostatočne vychladnutý.
- d) Skontrolujte, či keramické doštičky nie sú porušené. Počas rozžiareného stavu na rozbitej keramike žiaríča je viditeľná jasná čiara, ktorá označuje miesto prasknutia keramiky.
- e) Skontrolujte upevnenie upevňovacích skrutiek na ráme žiaríča

Odporúča sa uzavrieť servisnú zmluvu o údržbe pre pravidelnú údržbu alebo zavolať na naše kvalifikované servisné oddelenie.



POZOR! V prípade prevádzkových podmienok spotrebiča (keď je atmosféra znečistená korózióznymi látkami, nečistotami atď.), sa môže stať, že servis a čistenie je nutné vykonávať častejšie! Hlavným dôvodom je, že usadené nečistoty na sálavých plochách žiaríča môžu znížiť jeho účinnosť !

Kontroly údržby vykonávané kvalifikovaným servisným oddelením

všetky druhy zásahov, pri ktorých je potrebná demontáž zariadenia

- a) Kontrola tlaku v tryske (na sekundárnom výstupe elektromagnetického ventilu)
- b) Kontrola elektrického pripojenia
- c) Kontrola modulu zapalovania a intervalu iskry

M.: +421 903 731 009
E.: servis@absolutgaz.sk

Zmena plynu

Pozor! Pre vykonanie zmeny druhu plynu alebo výmenu zariadenia sa obráťte na naše servisné stredisko: ABSOLUTGAZ s.r.o Slovnaftská 106, 821 07 Bratislava, e-mail: info@absolutgaz.sk, Mob.: +421903731009 Ak tak neurobíte, môže to mať za následok smrť, zranenie alebo materiálne škody.



V prípade, že by ste chceli prevádzkovať svoj spotrebič na iný druh plynu (napr. zemný plyn alebo propán namiesto butánu), potom sa obráťte na miestneho autorizovaného zástupcu alebo na oddelenie servisných služieb.



POZOR! Táto operácia môže byť vykonaná len kvalifikovaným servisným oddelením alebo odborníkom vyškoleným u výrobcu !

7. Riešenie problémov

Poruchy

Prejavy		Možné príčiny	Pomoc
Kontrola zapalovania a snímanie plameňa	Keramická plocha		
Medzi elektródami modulu zapalovania nie je iskrenie		- Zapaľovací modul je znečistený - Elektrické spojenie medzi zapaľovacím modulom a automatikou je prerušené - Zapaľovací interval je príliš dlhý - Automatika je poškodená - Prasknutá keramika zapaľovacej elektródy	- Vyčistite elektródy - Skontrolujte elektrické pripojenie medzi zapaľovacím modulom a automatikou - Skontrolujte zapaľovací interval - Vymeňte modul zapalovania - Vymeňte riadiacu automatiku
Zapaľovací cyklus končí normálne	zariadenie prestane fungovať po prvom zapaľovacom cykle	- Plynový ventil je uzatvorený - Plynové potrubie nie je dostatočne odvzdušnené - Tlak na tryske nie je správny	- Otvorte plynový ventil - Odstráňte vzduch z potrubia - Skontrolujte vstupný a výstupný tlak na solenoidovom ventile
Zapaľovací cyklus končí normálne	Zariadenie nepracuje po prvom zapaľovacom cykle	- Solenoidový ventil je poškodený - nestabilné el.spojenie medzi zapaľovacím modulom a elektronikou - Tlak na tryske nie je správny	- Vymeňte solenoidový ventil - Vymeňte diferenčný spínač - Skontrolujte vstupný a výstupný tlak na solenoidovom ventile
	Keramický horák sa zapne ale rýchlo zhasne	- Vodiče fáza a nula sú zamenené - Tlak na tryske nie je správny - Keramické doštičky sú znečistené - Zapaľovacia elektróda sa dotýka katalitickej mriežky	- Skontrolujte pripojenie vodičov - Skontrolujte vstupný a výstupný tlak na solenoidovom ventile - Vyčistite keramické doštičky (použite stlačený vzduch) - Odtiahnite zapaľovaciu elektródu od katalitickej mriežky(najmenej na 2 mm)
	Zariadenie pracuje, ale s nízkou účinnosťou a teplota keramických doštičiek je nižšia ako pri prevádzkových podmienkach	- Tlak na tryske nie je správny - Keramické doštičky sú znečistené	- Skontrolujte vstupný a výstupný tlak na solenoidovom ventile - Vyčistite keramické doštičky (použite stlačený vzduch)
	Zariadenie pracuje, ale horenie je nerovnomerné a hlučné	Tlak na tryske nie je správny	Skontrolujte vstupný a výstupný tlak na plynovom ventile

8. Prílohy

Príloha č. 1.: Typy a technické údaje svetlých plynových infražiaríčov

Typ	vyhotovenie	Menovitý výkon Dve komory 100%) [kW]	Menovitý výkon pri zníženom tlaku plynu	Pripojovací tlak plynu	
				[mbar]	[mbar]
				Zemný plyn	Propán
GHI ECO -11	A**	11,7	9,8 ^(85%)	20	37 / 50*
GHI ECO -18	A**	19,4	17,8 ^(85%)	20	37 / 50*
GHI ECO -23	B***	23,5	11,7 ^(50%)	20	37 / 50*
GHI ECO -36	B***	35,2	19,4 ^(50%)	20	37 / 50*

* Pripojovací tlak môže byť 30 alebo 50 mbar v prípade Propánu.

**Vyhotovenie "A" obsahuje iba 1 zmiešavaciu komoru, 3 bodová regulácia sa vykonáva zmenou tlaku plynu a to: Max. tlak plynu na tryske (100%) 16 mbar, Min. tlak plynu na tryske (85%) 13,5 mbar.

***Vyhotovenie "B" obsahuje 2 zmiešavacie komory, 3 bodová regulácia sa vykonáva vypnutím jednej z komôr a to: Max. tlak plynu na trysku(100%) 16 mbar. Min. tlak plynu na trysku (50%) 16 mbar.

Príloha č. 2.: Spotreba plynu žiaríčov GHI ECO

Typ	Výkon	Spotreba plynu	
		[m³/h]	[kg/h]
	[kW]	Zemný plyn	Propán
GHI ECO - 11	11,7	1,24	0,97
GHI ECO - 18	19,4	2,06	1,60
GHI ECO - 23	23,5	2,49	1,94
GHI ECO - 36	35,2	3,73	2,90

* Pri zariadeniach na propán je výkon GHI ECO-11 10 kW,

** Pri zariadeniach na propán je výkon GHI ECO-23 20 kW.

Príloha č.3.: Krajiny určenia/Kategórie plynu

Cielové krajiny	Kategória spotrebiča	Menovitý tlak plynu (mbar)	
		2. skupina	3. skupina
AT	I12H3P	20	50
BA	I3P	50	50
BE	I3P	37/50	37/50
BG	I12H3P	20	37
BY	I12H3P	20	37/50
CH	I12H3P	20	50
CZ	I12H3P	20	37
DE	I2E; I3P	20	50
DK	I2H; I3P	20	30
EE	I2H	20	20
ES	I12H3P	20	37/50
FI	I2H	20	20
GB	I12H3P	20	37/50
GR	I12H3P	20	37/50
HR	I12H3P	20	37
HU	I12H3P	25	50
IE	I12H3P	20	37
IT	I12H3P	20	37
LT	I12H3P	20	37
LU	I2E	20	20
NL	I3P	20	30/50
NO	I2H	20	20
PL	I2E; I3P	20	37
PT	I12H3P	20	37
RO	I12H3P	20	30
RS	I12H3P	20	37/50
RU	I12H3P	20	37/50
SE	I2H	20	20
SI	I12H3P	20	37
SK	I12H3P	20	37/50
TR	I2H	20	20
UA	I12H3P	20	37/50

Typ: GHI-11-ECO Svetlý plynový infražiarč

Typ vykurovania		Svetlé plynové infražiaríče - keramické					
Palivo:	Plynné	Druh:	Zemný plyn	Propán	Bután	Propán-Bután	
Emisie pri celoplošnom vykurovaní (*) NOx				74	mg/kWh _{input} (GCV)		
Charakteristika zariadenia pri optimálnej prevádzke a palive							
Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka	Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný Výkon				Účinnosť (GCV) — iba v prípade trubicových zariadení pre celoplošné vykurovanie (**)			
Menovitý výkon	P _{nom}	12,98	kW	Účinnosť pri menovitom výkone	□ _{th,nom}	85,60	%
Minimálny výkon	P _{min}	12,98	kW	Účinnosť pri minimálnom výkone	th,min	85,60	%
Minimálny výkon - ako percento men. výkonu	--	-	%				
Sálavá účinnosť				Povrchové straty			
Sálavá účinnosť k men. výkonu	RF _{nom}	63,50	%	Súčiniteľ prestupu tepla povrchu	U	0,0	W/m²K
Sálavá účinnosť k min. men. výkonu	RF _{min}	63,50	%	Súčiniteľ tepelnej straty povrchu	F _{env}	0,0	%
V súlade s (EU) 2015/1188				Vykurovacia jednotka umiestnená mimo vyk.priestor	Ano	Nie	Možné
Elektrický príkon				Typ regulácie výkonu			
Pri menovitom výkone	el _{max}	0,03	kW	- 2 bodová (ON-OFF)	Ano	Nie	
Pri minimálnom výkone	el _{min}	0,03	kW	- 3 bodová(100%-60%-OFF)	Ano	Nie	
V režime standby	el _{sb}	0,0	kW	- Modulovaná	Ano	Nie	
Príkon stálého pilotného plameňa							
Pilotný plameň - príkon (ak existuje)	P _{pilot}	0,0	kW				
Kontakt	PAKOLE Trade Kft. H-8000, Székesfehérvár, Börgöndi út, 8-10						

 (*) NO_x= oxidy dusíka.

(**) Pre sálavé vykurovacie zariadenia je vážená tepelná účinnosť definovaná 85,6 %.

Typ: GHI-18-ECO Svetlý plynový infražiarč

Typ vykurovania		Svetlé plynové infražiaríče - keramické					
Palivo:	Plynné	Druh:	Zemný plyn	Propán	Bután	Propán-Bután	
Emisie pri celoplošnom vykurovaní (*) NOx				76	mg/kWh _{input} (GCV)		
Charakteristika zariadenia pri optimálnej prevádzke a palive							
Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka	Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný Výkon				Účinnosť (GCV) — iba v prípade trubicových zariadení pre celoplošné vykurovanie (**)			
Menovitý výkon	P _{nom}	21,53	kW	Účinnosť pri menovitom výkone	□ _{th,nom}	85,60	%
Minimálny výkon	P _{min}	21,53	kW	Účinnosť pri minimálnom výkone	th,min	85,60	%
Minimálny výkon - ako percento men. výkonu	--	-	%				
Sálavá účinnosť				Povrchové straty			
Sálavá účinnosť k men. výkonu	RF _{nom}	63,70	%	Súčiniteľ prestupu tepla povrchu	U	0,0	W/m²K
Sálavá účinnosť k min. men. výkonu	RF _{min}	63,70	%	Súčiniteľ tepelnej straty povrchu	F _{env}	0,0	%
V súlade s (EU) 2015/1188				Vykurovacia jednotka umiestnená mimo vyk.priestor	Ano	Nie	Možné
Elektrický príkon				Typ regulácie výkonu			
Pri menovitom výkone	el _{max}	0,03	kW	- 2 bodová (ON-OFF)	Ano	Nie	
Pri minimálnom výkone	el _{min}	0,03	kW	- 3 bodová(100%-60%-OFF)	Ano	Nie	
V režime standby	el _{sb}	0,0	kW	- Modulovaná	Ano	Nie	
Príkon stálého pilotného plameňa							
Pilotný plameň - príkon (ak existuje)	P _{pilot}	0,0	kW				
Kontakt	PAKOLE Trade Kft. H-8000, Székesfehérvár, Börgöndi út, 8-10						

 (*) NO_x= oxidy dusíka.

(**) Pre sálavé vykurovacie zariadenia je vážená tepelná účinnosť definovaná 85,6 %.

Typ: GHI-23-ECO Svetlý plynový infražiarč

Typ vykurovania		Svetlé plynové infražiaríče - keramické					
Palivo:	Plynné	Druh:	Zemný plyn	Propán	Bután	Propán-Bután	
Emisie pri celoplošnom vykurovaní (*) NOx				73	mg/kWh _{input} (GCV)		
Charakteristika zariadenia pri optimálnej prevádzke a palive							
Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka	Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný Výkon				Účinnosť (GCV) — iba v prípade trubicových zariadení pre celoplošné vykurovanie (**)			
Menovitý výkon	P _{nom}	26,08	kW	Účinnosť pri menovitom výkone	η _{th,nom}	85,60	%
Minimálny výkon	P _{min}	26,08	kW	Účinnosť pri minimálnom výkone	η _{th,min}	85,60	%
Minimálny výkon - ako percento men. výkonu	--	-	%				
Sálavá účinnosť				Povrchové straty			
Sálavá účinnosť k men. výkonu	RF _{nom}	64,90	%	Súčiniteľ prestupu tepla povrchu	U	0,0	W/m²K
Sálavá účinnosť k min. men. výkonu	RF _{min}	64,90	%	Súčiniteľ tepelnej straty povrchu	F _{env}	0,0	%
V súlade s (EU) 2015/1188				Vykurovacia jednotka umiestnená mimo vyk.priestor	Ano	Nie	Možné
Elektrický príkon				Typ regulácie výkonu			
Pri menovitom výkone	e _{l,max}	0,05	kW	- 2 bodová (ON-OFF)	Ano	Nie	
Pri minimálnom výkone	e _{l,min}	0,05	kW	- 3 bodová(100%-60%-OFF)	Ano	Nie	
V režime standby	e _{l,sb}	0,0	kW	- Modulovaná	Ano	Nie	
Príkon stálého pilotného plameňa							
Pilotný plameň - príkon (ak existuje)	P _{pilot}	0,0	kW				
Kontakt	PAKOLE Trade Kft. H-8000, Székesfehérvár, Börgöndi út, 8-10						

 (*) NO_x= oxidy dusíka.

(**) Pre sálavé vykurovacie zariadenia je vážená tepelná účinnosť definovaná 85,6 %.

Typ: GHI-36-ECO Svetlý plynový infražiarč

Typ vykurovania		Svetlé plynové infražiaríče - keramické					
Palivo:	Plynné	Druh:	Zemný plyn	Propán	Bután	Propán-Bután	
Emisie pri celoplošnom vykurovaní (*) NOx				75	mg/kWh _{input} (GCV)		
Charakteristika zariadenia pri optimálnej prevádzke a palive							
Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka	Parameter	symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný Výkon				Účinnosť (GCV) — iba v prípade trubicových zariadení pre celoplošné vykurovanie (**)			
Menovitý výkon	P _{nom}	39,06	kW	Účinnosť pri menovitom výkone	□ _{th,nom}	85,60	%
Minimálny výkon	P _{min}	39,06	kW	Účinnosť pri minimálnom výkone	th,min	85,60	%
Minimálny výkon - ako percento men. výkonu	--	-	%				
Sálavá účinnosť				Povrchové straty			
Sálavá účinnosť k men. výkonu	RF _{nom}	65,10	%	Súčiniteľ prestupu tepla povrchu	U	0,0	W/m²K
Sálavá účinnosť k min. men. výkonu	RF _{min}	65,10	%	Súčiniteľ tepelnej straty povrchu	F _{env}	0,0	%
V súlade s (EU) 2015/1188				Vykurovacia jednotka umiestnená mimo vyk.priestor	Ano	Nie	Možné
Elektrický príkon				Typ regulácie výkonu			
Pri menovitom výkone	el _{max}	0,05	kW	- 2 bodová (ON-OFF)	Ano	Nie	
Pri minimálnom výkone	el _{min}	0,05	kW	- 3 bodová(100%-60%-OFF)	Ano	Nie	
V režime standby	el _{sb}	0,0	kW	- Modulovaná	Ano	Nie	
Príkon stálého pilotného plameňa							
Pilotný plameň - príkon (ak existuje)	P _{pilot}	0,0	kW				
Kontakt	PAKOLE Trade Kft. H-8000, Székesfehérvár, Börgöndi út, 8-10						

 (*) NO_x= oxidy dusíka.

(**) Pre sálavé vykurovacie zariadenia je vážená tepelná účinnosť definovaná 85,6 %.

ZÁRUKA A SERVIS

Typ: _____

Sériové číslo.: _____

Dátum predaja: _____

OBMEDZENÁ ZÁRUKA *

Výrobca zaručuje zákazníkovi, že tento výrobok a jeho časti nemajú žiadne materiálne ani výrobné chyby. Pri bežnom používaní trvá záruka dva roky. Táto záruka sa vzťahuje na prvého maloobchodného zákazníka.

Táto záruka sa týka nákladov na laboratórne testy a na súčiastky, ktoré sú nutné pre správnu funkciu. Dodávka a nepredvídateľné náklady sú súčasťou záruky, ale záruka neobsahuje kompenzačné výdavky.

Záručná oprava môže byť vykonaná iba povereným dodávateľom alebo servisným centrom. Táto záruka nezahŕňa nasledovné chyby: zavinené nesprávnym používaním, poškodením nedbalosťou, nehodou, nedostatkom údržby, bežným opotrebením, prestavbou, úpravami ovplyvňujúcimi prevádzku, kontaminovaným palivom, inštaláciou nevhodných súčiastok alebo opravami vykonanými nepoverenými obchodníkmi.

Pravidelná údržba je zodpovednosťou majiteľa.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nehody zavinené chybami alebo nesprávnym používaním.

V ďalšom platia záručné podmienky uverejnené na web stránke dodávateľa.

Autorizovaný servis na území SR a ČR:
ABSOLUTGAZ, s.r.o. Slovnaftská 106, 821 07 Bratislava
M.: +421 903 731009, E.: servis@absolutgaz.sk, WEB: www.absolutgaz.sk



PAKOLE

www.pakole.sk

PAKOLE Slovensko s.r.o.
Slovnaftská 106, 821 07 Bratislava

E-mail: info@pakole.sk
Tel.: +421 903 417 899
www.pakole.hu/sk
www.pakole.sk
www.absolutgaz.sk